

Porównanie tłumaczeń Hioba 40:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy przewleczesz sznur przez jego nozdrza albo hakiem przebijesz mu szczękę?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy przewlekłbyś mu linę przez nozdrza albo czy szczękę przebiłbyś ościeniem?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy przewleczesz kolce przez jego nozdrza albo hakiem przebijesz jego szczękę?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy sznur przewleczesz przez jego nozdrza albo hakiem przebijesz jego szczękę?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy założysz mu pętlę na nozdrza, przebijesz hakiem jego szczękę?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	kolcem przebijesz mu nozdrza, a hakiem przewiercisz mu szczękę?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи вкладеш кільце в його ніздрі, і чи шилом проколиш його губу?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy poprzez jego chrapy zawleczesz sznur z sitowia, lub przebijesz haczykiem jego szczękę?